Angig Mo Jon Ginofena

Ohuna buk enaig esog

Ohuna buk wa emba sambaganigi mog mo sihig. Jon membeg Kristenim kwaganiba so ma mungo olug Humuan God i afa heafna Leg Sisas Krais i ahfei. Ehe enaig membeg ehegel ese sikifig elim esogonif au ambugog go. Emba ehegel negelni olug onigigim mwakwale gonibi eso ne Godum wahinim wahigwa gam nem wanahuf. Afa enaig el emba sikigieg wa nai el fig afa ehengel enaig sihifig og, "Ohuna bitena gawig eba amtakwalig. Afa Sisas eba Godna Leg, eso ehe mas ohunaig elig na bonam el lofugfei afa mungwali bite nai gawigna angoguli eso bigel esfafif. Afa ehegel enaig esogog, el membig God i lahlag ahagag ahfe ehegel ese bite nai gawigim hugna onigiafofuf." Afa ehengel gaba enaig esogog, "Lahlag nihe afa elim membeg nihe eba bitenai nihe nofena enam hugna oniginim afa enag nihem pahluku." Afa Jon membeg Kristen el nofe ka enaig mo higi. Ehe enaig sihifeg og, Sisas inim bona eso el lofug gona afa el so Sisasim olug oniginig ehegel so Godum hugna membig afa so ma mingnagim gaba membegoni.

Nofkenagag Mo eba Sisas

1 Kagel nengelim ginofegonig enag el ehe nofke-
nagag mo. Enag Mo autunam nemug ati gofena.
Enag ati kagel higig afa kiafna nofna nangug, afa
kiafna ningana kehligim faig efig.

2 Autunam enag higeg nofkenagag el eba Awag
i ahagag afa yuwaba ati bigim ambagwa fenig.
Afa mahim enag nofkenagag el pugugba kagel
nangug eso kagel nengelim sihigonug.
3 Kagel ati higig afa nangug afa nengelim si-
higonug eso bigel mungo oningig fi. Soma Awag i
heafna Leg i Sisas Krais olug musuwag wa bigim
ahwangofi.
4 Kagel ohuna mo ginofig soma bigelni sifakal
hugna gofi.

Bigel eso afwambusug mina pahluku

5 Ohuna mo Sisas kagelim sihinigbi afa kagel
higigim eso ka nengelim sihigonug. Enag mo
enaig sihifeg Godba afwambusug sikifig mas
ehena yi go mo, eba awai nemug.
6 Afa bigel ahanaig ahanaig nihem pahlukuiba
eba bigelbi sikifig wa agfohe. Afa enaig esinim
afa bigel esogof kagelbi heafna eba awai bigelni
mo eba mwakwaleg afa bigel mas lahlag nihem
pahluhug mo.
7 Afa bigel afwambusug yi agfohefiba eso God
enaig esef eso heafna Legna taf wa bigelni am-
takwaligim hugufafatif afa bigel mungo oningig
mungwali nuwagig.
8 Afa bigel esogof kagelbi ahanaig ahanaigba
awai eba bimbefim mwakwalig afa inim mo mas
bigelni oningig wa feg mo.
9 Afa biafna ahanaig ahanaig amtakwalig Go-
dum sihinaiba eba enaig esef ehe ati sihi wahiag
eso bigelni mungwali ahanaig ahanaig amtak-
waligim hugufafatig eso mas big nuhwefni agfofi.

10 Afa God enaig esog nengel mungwali el ati
ahanaig ahanaig amtakwalig esig. Afa bigel
esogof kagelbi mas ahanaig ahanaig esig mo eso
enag mo enaig esog Godna mo eba mwakwaleg
afa heafna mo mas bigelni oningig wa feg mo.

2

Sisas bigelni kwaganig el feg

1 Kana luwal ohuna mo ka nengelim ginofenig
eso nofeka amtakwalig enaig esi. Afa aman el
enaig esegba eba Godna nof wa lahlag el mungo
ati feg nem kwefwagim eba Sisas Krais. Ehe
Godum sihinam eso bigim kwaganif.
2 Sisasna wahag eba mina pigig wahiag soma
God bigelni amtakwaligim hugufafati eso God
mas bigim nunmuni. Ena mina mang bigelim
mungo mo eba mungwali el ohuna bite wa feg.

3 Afa bigel Godna mo higinim pahlu afufefiba
eba ati ambagwa feg bigel ati ehem anwanafinig.
4 Afa aman el esog ka ehem ati anwanafenag
afa ehe ena mo pahluku hwainig eba mwak-
walule afa inim mo ehena oningi wa awai.
5 Afa Godna mo sona aman lahla fafef neana
membug Godum eba nalig fenag. Eso bigel ati
anwanafig bigelbi Godna feg.
6 Afa aman el esof kaba Godna feg eso ehena
mina ikag soma Sisas lofugfei.

7 Nilite, ohuna kifutig mo ka ginofeg eba autu-
nai mo, yawonai moba awai. Enag autunai mo
nengel ati hig ambugog.

8 Afa mingigam, ohuna autunai mo yawonai
mo lofeg. Ohuna mo enaig sihifeg bigel so ming-
nag elim membegoni. Sisas ati wagfug ohuna
moba eba inim afa nengel gaba ati enaig esig.
Godna lahlag moba afwambusug lofug naligfeg
eso sikikiegim filafefe.

9 Afa aman el esog kaba lahlag el ka
afwambusug yi go afa heafna nilite mo olug
kakagenugeg enaig elbi mahimsi sikifig wa go.
10 Afa aman el heafna nilitem membenig enaig
elbi ati afwambusug yi go. Afa heafna nihe mas
amanim amtakwalig mina okui.
11 Afa aman heafna nilitem olug kakagenugeg
eba sikifig wa go. Afa si ehem wagfiyig ehe ena
mina wagiegoba eso ehe etetiagego enaig elbi
nofseleni.

12 Kana luwal, God Sisasna gafugag ati nan-
gugum eso heafna unehlag wa neana am-
takwaligim hugufafatig. Eso ka nengelim
ginofenig.

13 Amunai, nengel ehem ati anwanafini ehe au-
tunam fena eso ka nengelim ginofenig.
Kwablog el, nengel Satanim ati filafig eso
ka nengelim ginofenig.

14 Luwal, nengel Awagim ati anwanafini eso ka
nengelim ginofenig. Amunai, nengel ehem
ati anwanafini ehe autunam fena eso ka
nengelim ginofenig. Kwablog el, nengel ki-
futig el afa Godna mo nengel kehligufuiaba
afa ne Satanim ati filafig eso ka nengelim
ginofenig.

Nofeka ohuna bitenaina nihem hugna membena

15 Nofeka ohuna bitenai oningig wamboge. Afa
ne aman ohuna bitenai nihem hugna membef
eba Humuana membugba mas ne nai yi goh mo.
16 Ohuna bitenai nihe bigel ati anwanafig eba
enaig eseg bigelni amtakwalig oningig so pugug
afa big amana mang nangugum hugna membe-
gim og ka so fa afa tutonbusug el enaig oningifeg
kikeba mungwali gawig nafeg. Ohuna nihe eba
mang Godna mo eba ohuna bitenai nihe.
17 Ohuna nihe i afa bite i mahim ika awaiegba
afa aman el so Godna sawieg wa eseg enaig el
higeg nofkenagafif.
18 Kana luwal, ohunag osu ati muhwa ofe
mungwali gawig awaiegim. Ati nengel higig
mungo mwakwal el enaig esof kaba Krais eso ehe
bof. Afa yawo enaksag enaig el ambugugofe eso
bigel anwanafi ohuna osu ati muhwa ofe.
19 Autunam sohnaig el bigel mungwali auguia
afa ehengel mas bigelni mungo oningig fig mo
eso bigim wasanig ahuiagohug. Eso ehengel
bigelni nilitefefe eba big mungwali auguiafif eso
ahuiagoiba eba bigim wagfunig mungwali ehen-
gel mang bigelni nilite mo.
20 Afa nengel mas enaig fig mo. God heafna
lahlag Sungwag ati nengelim faig eso nengel
mungwali el inim mo anwanafig.
21 Ka mas oningi inim mo nengel mas an-
wanafig mo eso ka nengelim ginofenig eba awai.
Nengel ati anwanafig eso ka nengelim ginofenig
afa nengel anwanafig mwakwal mo mas inim mo
wa goh mo.

22 Mwakwal elbi aman mahim? Aman el enaig
esof Sisas mang Godna Gishu Wahiag El mo
enag el ehe mwakwalule. Enag elbi Kraisna
angoluwag el feg. Ehe Awag mi Leg mi masig
fatinig.
23 Aman Legim masig fatig eba Awagim gwe-
naig esenag. Afa aman Legim ahnai skaugfenafe
eba Awagim gwenaig esenag.
24 Sa numwehe, ohuna mo autunam nengel
higig so na numwehe kehlif. Eso ne enaig esigbi
Awag i Leg i nem ahwan gofuf.
25 Afa Sisas ati sihi wahiag ehe bigelim higeg
nofkenagag faigim.
26 Afa mingnag el ambugog nengelim mwakwal
gonigif eso ka nengelim ginofenig.
27 God heafna lahlag Sungwag nengelim ati
faig eso nengel mingnag elim enmunam fegon.
Afa heafna Sungwag nengel nai yi gofiba eba
mas nengel mingnag elni mo pahlukui. Eba
enag Sungwag nengelim lahlag mina mungwali
ogfunugef. Heafna mo inim nemug, mwakwal
mo eba awai. Heafna mo so higinim eso nengel
Sisas i mungo oningig fi.
28 Kana luwal so na enaig esi afa mahim ehe
puguiba bigel mas embefi. Afa mahim ehe boiba
bigel mas ehem afwanefini heafna nof wa.
29 Nengel ati anwanafig Sisasba Godna nof wa
lahlag el afa aman el lahlag nihem pahlukug eba
Sisas lofug feg enag elbi Godna luwalig opukog.

3

Godna luwal

1 Sa hig, God Humuan bigim nalig membug
fenig eso ehe bigim esonug nengel kana luwal.
Ohuna mo eba inim feg. Ohuna bitenai el Godna
onigigim mas anwanafig mo eso ehengel bigelni
onigig mi afa nihe mi mas anwanafig mo.
2 Kana hihe, bigelba Godna luwalig. Afa yawo
mas ambagwa feg mo autunai wa ahanaig augug
big fif. Afa bigel ati anwanafig mahim Sisas
ambagwa puguiba bigel inim ehem nanguf eso
enanam bigel hef lofif.
3 Afa mungwali el enam membig eso nengi ahu
og ka enam nangu eso ehengel heafgelni ahanaig
ahanaig nihe wambaitifig. Ehengel onigig Sisas
eba lahlag el afa kagel gaba so gwenaig esi.

4 Afa aman el amtakwalig nihem ati eseg eba
ehe Godna nihe mom masigim fatig enagba mog
feg ahanaig ahanaig amtakwalig nihe eseagig.
5 Afa nengel ati anwanafig Sisas ati bog bigelni
amtakwalig nihem hugufafatig. Afa ehena am-
takwalig nihe eba awai.
6 Eso aman el Sisasna fef afa ehe mas amtak-
walig nihem higeg gwesim pahlukuiagifi. Afa
aman el amtakwalig nihem pahlukuiagifiba ehe
mas Godum nangui afa anwanafeg mo.

7 Kana luwal, nofeka mwakwal elni mo hig-
inim. So na anwanafe afa aman el lahlag nihem
pahlukug eba ehe lahlag el afa lahlafenig eso
gwenaig Sisas fena.
8 Enag autunam fenam afa yuwagaba Satan
amtakwalig nihem eseg afa aman el amtakwalig
nihem pahlukuagba eba ehe Satanna el. Afa
Godna Leg bogim eso Satanna gafugagim hugna

filafatinag.
9 Afa aman el eba Godna luwalig ehe mas enag
amtakwalig mina fakaf mo eso ehe Godna mungo
muswuna feg afa Godna nihe ehenai yi go. Afa
God eba ehena Awag eso enag el mas ahanaig
ahanaig mina gohmine fef.
10 Mahim enaig mina figbi big anwanafig afa
Godna luwalig afa Satanna luwalig. Afa aman el
ahanaig ahanaig nihem esenam afa nilitem olug
kakagfenif eba mang Godna luwalig mo.

Mingnag elim so na membeni

11 Autunam ne ati ohuna mo higini afa so na
mingnag elim membegon.
12 Nofeka enaig el Kein lofugfi. Ehe eso sum-
inigim tigiakana eso wahana eheba amtakwalig
el Satanna. Afa heafna nihe mas lahlafena mo
afa suminigna mo lahlafenaba eso ehe suminigim
enaig esena.
13 Kana nilite, nofeka sineminafi ohuna bitenai
el nengelim kristenim ahanaig esegonibi.
14 Afa bigel nilitem membegonig eso big an-
wanafi ati bigel wahagna mina wahigim afa
nofkena mina wa ahu. Afa aman el mas mingnag
elim membenig mo eba wahagna mina wa higeg
go.
15 Afa aman el nilitem olug kakagfenig eba
enaig ehe ati nilitem higefakag eso nengel an-
wanafig enaig el nofkena higeg gag ehenai yi eba
awai.
16 Afa bigel anwanafig inim membenag eba
enaig eseg autunam Sisas bigim membenim eso
bigim wahani eso bigel gaba gwenaig nilitem
esegoni.

17 Afa enaksag gawig el nilitem gawig hwainig
nangonam eso ehe mas afafenam kweagfui afa
ahanaig esegba ehe enaig esog Godna membeg ka
nai yi gofif.
18 Kana luwal, nofeka mo bihig eso ka nilitem
membenig eso ne inim membeg nihe ese.
19 Afa bigel enaig esigbi eso big anwanafig bigel
inim mo pahluku ambugog. Afa bigel Godna nof
wa mas ahwanefi afa bigelni olug eba afafug feg.
20 Afa bigelni enaig onigigfif kagel ati amtak-
walig esig eso bigelni onigig wa enaig esef eso
nofeka embefi. God ati bigelni mungwali nihem
anwanafenig afa ehe enaig esog nengel ati amtak-
walig enaig esig afa kana afafeg nengelim hugna
nalig fenig.
21 O hihe, bigel enaig amtakwalig esig
hwanigba eso bigelni onigig afafug gofi. Afa
mas big Godna nof wa ahwanefi.
22 Afa bigel heafna mo mungo higigim afa
heafna sawiegim pahluhug eso big mangim sah-
naiba eba bigim faif.
23 Afa heafna mo enaig esog so na kana Legim
olug onigini eba Sisas Krais afa mingnag elim
membenig ena mo Sisas ati bigim sihini.
24 Afa aman el Godna mo pahlukugba eso ehe
God i ahagag afa God enaig el i ahagag. Afa God
heafna Sungwag bigim faig eso big anwanafig
God bigelni onigig wa go.

4

Sungwagim so na gihunuge

1 Hihe, afa aman el esof kagel Godna Sungwag
mo sihig nofeka ehengelni mo higinam ikagna fa.
Afa gihunuge inim Godna Sungwagna me awai
awai me. Afa enaksag mwakwal el Godna mo fi
sihiaule ati ohuna bite wa opukog.
2 Eso enaig mina ne Godna Sungwagim an-
wanafef. Aman el esog Sisas Krais inim ohunaig
eligni lofug ati bog afa enaig mo eba Godna
Sungwagna mo.
3 Afa aman el esog enag mo eba awai enaig
el Godna Sungwag ehenai yi mas go mo. Afa
enaig sungwagba eba Kraisna angoluwag. Afa
autunam ne higina enag amtakwalig sungwag
bof afa yawo ohuna bite wa ehe ati pugug.
4 Afa luwal, enaig elim ati ne filafatig. Afa God
nengelni olug yi ga afa Satan ohuna bitenai el i
ahagag eso Godba hugna kifutig feg afa nengelbi
Godna fig eso nengel enaig elim ati ne filafatig.
5 Afa enaig elbi eba bitenai eso ehengelni onigig
eba bitenai onigig fig. Mahim sihigonigbi eso
bitenai el ogka ena mo higi.
6 Afa bigel Godna luwalig afa mingnag el eba ati
Godum anwanafenig afa big mo sihigonigbi eso
bigelni mo higig. Afa aman el Godum anwanafe-
nag hwainig enaig el bigelni mo mas higi. Enaig
mina eso big anwanafif Godna inim Sungwag
ehengel nai yi goh me afa awai mwakwal mo
sihiaule sungwag ehengel nai yi goh me.

Membenig mo

7 Kana hihe, so na mingnag elim membegon afa
enag membug eba God ehe mog feg. Afa aman

el enaig esegba eba Godna leg afa ehe Godum
anwanafenag.
8 Afa God ehe membenig mog feg eso aman
el enaig eseg hwanigba eba ehe mas Godum
anwanafenag mo.
9 Afa God bigelim membenig afa heafna Legim
mungo nemug fena enag ohuna bite wa ningihi-
ana eso ehe bigim inim nofkena gag faig afa enag
mina God heafna membug ati bigim wagfunig.
10 Afa bigel Godum membinig eba mang bigel
opugugwa mo. Afa membenig mog eba ohu-
naig God bigelim hugna membenigim eso heafna
Legim ohuna bite wa ningihiagba afa so bigelni
amtakwaligim hugufafatinig.
11 Kana hihe, God bigim membenig enaig es-
egba eso bigel gaba mingnag elim eso membe-
goni.
12 Mas bigel aman Godum nangug mo afa bim-
befum mungo mungo membeagibi eso nengel an-
wanafif God bigim wangafuf afa heafna membug
bigelni oningig wa naligfef.

13 Afa God heafna Sungwag bigim faig eso big
anwanafig God bigelni olug yi ga afa big God i
ahagag.
14 God heafna Legim ohuna bite wa ningihiagba
eso mungwali elim mina amtakwalig wa nai
wambugum afa mina lahlag wa wasanig. Eso
bigel enaigim nangugim afa mungwali elim ena
mo sihigonig.
15 Afa aman el esof Sisas eba Godna Leg afa God
ehena olug yi ga afa ehe God i ahagag.
16 Afa bigel ati anwanafig eba inim nemug God

bigim hugna membenig.

Membegna mina eba God ehe mog feg. Afa ne aman ena membeg wa gofif ehe God i ahagag afa God ehena olug yi ga.

17 Enag nihe bigim naligfenig afa bigelni nihe ohuna bite nai Sisasna nihe mungo lofeg. Eso mahim God mungwali elim kwefihiag ofefiba bigel mas embefini.

18 Afa el mingnag elim hugna membenagba eso ehenai yi embefeg eba awai. Afa enag nihe yuhwafegba eso embefig nihem ningihiag eso el embefef og God kam mungwag amtakwalig faif afa ehe mas elim inim membenag mo.

19 God yuwanam bigelim hugna membeni eso bigel gaba gwenaig esi.

20 Afa aman el enaig esog kaba Godum membenag afa heafna nilitem mo olug kakagfenag enag el eba mwakwal el. Afa ne nilitem mas membenig mo eso ne ehem nangwagig afa ne Godum mas nangug mo asegba ne esog kaba Godum membenag. Nofeka enaig eso.

21 Afa God bigim sihinig afa aman el Godum membenag eba ehe so nilitem gaba gwenaig esenaf.

5

Big amtakwalig nihem filafig

1 Afa aman el heafna olug oningig og Sisas eba Godna Gishu Wahiag El afa enaig el eba Godna Leg. Afa aman el awagim membenag eso heafna legim gwenaig esenag.

2 Afa enaig mina big anwanafig big Godna
luwaligim membenig eso big Godum membe-
nigim afa heafna mo mungo kehliguia.
3 Afa Godum inim membenigba eso ne heafna
mo higinam pahlukui. Afa heafna moba mas
ekieg mina lofug feg mo eba lahlag mina eso mas
bigim kinig fenig mo.
4 Afa Godna luwalig eba kifutigna fig eso ohuna
bite wa nai amtakwalig nihem filafig. Afa bigel
Sisasim olug oningigim eso ehe bigim kifutig faig
eso big amtakwalig nihem filafig.
5 Afa aman el olug oningig Sisas eba Godna Leg
afa enaig el amtakwalig nihem filafefe. Afa ne
Sisasim olug oningig hwanigba eba awai.

6 Afa Sisas Krais ohuna bite wa ati pe bog afa
mahim ehe boba ehe sambaganingi mak wagfug
eba bu i taf i. Afa bu eba ehe bu wa pegim
wagfug afa tafba heafna wahagim wagfug. Mang
bu bihig wagfuia mo. Afa eba Godna Sungwag
esog sambaganingi mak eba inim afa heafna
mungwali mo eba inim nemug feg.
7 Afa enag sambaga mungo mo sihig og.
8 Afa Sungwagna mo afa bu wa pegna mo afa
tafna mo eba mungo mo gi. Afa enag sambaga
mungo mo esog Sisas eba Godna Leg.
9 Afa bigel elni mom higinim og eba inim
afa Godna mo eba inim nemug feg. Afa enag
sambaga mungo mo God ehe ati bigim faig. Afa
enag mo eba heafna Legim sihinag.
10 Afa aman el Godna Legim olug oningigba eso
enag Godna mo ehena oningig wa go. Afa aman el
mas Godna mo olug oningi afa ehe enaig oningig

enag mo God heafna Legim sihinag mas inim feg
mo eso ehe og Godba mwakwalule el.
11 Afa enag mo bigim bonig God ati bigim higeg
nofkenagag faig afa heafna Leg ati mina pigi
wahiag eso God soma enaig esei.
12 Afa aman ne Sisasna fef eba ati nofkenagag
fag. Afa aman ne Godna Legna feg hwainig
ehenai yi enag nofkenagag awai.
13 Afa aman ne Godna Legna unehlagim olug
oninginag ka nengelim ginofenig. Ka membeg
nengel so anwanafi nengel ati higeg nofkenagag
fig eso ka ohuna mo nengelim ginofenig.
14 Afa ohuna mo eba inim eso bigel nofeka
Godum sahnagim embefi. Afa big Godna sawieg
wa mangim sahnibi big anwanafig ehe bigelni mo
ati higig.
15 Afa bigel anwanafig ehe bigim higinig big
ehem mangim sahnibi afa big onigig wa enaig
esogoiba eso ehe higinam bigim ati faig.
16 Afa ne nilitem nanguiba amtakwalig esegba
afa ohuna nihe mas wahag mina pahlukug mo
eso Godum sahnaiba soma ehem kweagfui. Afa
God ehem nofkenagag faif. Ka sihig el enaig
eseg heafna nihe mas wahag mina pahlukug mo.
Afa mingnag amtakwalig nihe el eseg eba wahag
mina pahluhug afa ka mas nem enaig sihifenig
mo so na enaig elim Godum sahnaiba soma ehem
kweagfui.
17 Afa mungwali amtakwalig nihe eba amtak-
walig mina pahlukug afa mingnag amtakwalig
nihe mas wahag mina wa pahluhug mo.
18 Afa bigel anwanafig Godna luwalig mas

amtakwalig mina fahufiah mo. Afa Godna Leg
enaig elim nangwaghiagego eso Satan mas ehem
ahanaig eseni.
19 Afa bigel anwanafig bigel Godna fig afa
mungwali bite Satan nangwaghiagego.
20 Afa bigel anwanafig Godna Leg ati bog eso
bigim anwanafeg faig. Eso big anwanafig Godba
inim. Afa Sisas Krais bigelni olug yi ga eso God
gaba bigelni olug yi ga. Afa Sisas eba inim God
feg afa ehe higeg nofkenagag mog feg.
21 Kana luwal, nofeka mwakwal godum muhwa
feni. Gweliho.

Godna mo Awai mona go
The New Testament in the Naineri dialect of the Amanab language of Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Amanab (Naineri) long Niugini

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Amanab (Naineri) (Amanab)

Dialect: Naineri

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-01-19

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 31 Aug 2023
706c7f8d-4ad4-57ee-a662-e3538519cff8